

۱۵۱۷۴۷۷

به نام خدای مهربان

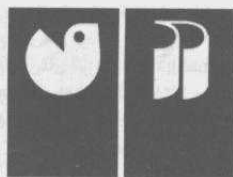
پرورش و تربیت کودک

نخستین بازی‌های شاد و کودکانه

۱۸۵ بازی و سرگرمی
برای بچه‌های سه‌ماهه تا سه ساله

به همراه روش‌ها و راهنمایی‌های مفید
در ایجاد انگیزه برای خردسالان

آلموت بارتل • ترجمه‌ی لی لافظی





دفتر و نمایشگاه مرکزی:

تهران، خ انقلاب، خ فلسطین جنوبی، خ محتشم، شماره ۲۰، طبقه اول غربی

تلفن: ۶۶۴۱۰۰۴۱ (خط ۵) • تلفکس: ۶۶۴۶۸۲۶۳

کد پستی: ۱۳۱۵۸۵۳۴۹۳ • سامانه پیامکی: ۳۰۰۰۶۶۶۶۳

www.zekr.co • Email: zekr_publishery@yahoo.com

نخستین بازی‌های شاد و کودکانه

نویسنده: آلموت بارتل

مترجم: لی لا لفظی

بر هنری و اجرای جلد: حسین نیلچیان

ته‌آرایی: کارگاه گرافیک قاصدک (سید مهدی مظلوم)

ریر نظر شورای بررسی

لینتر گرافی گلیا • کد: ۹۶/۷۷۹

چاپ اول: ۱۳۹۰ • تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۰۱-۷-۱۰۱-۷

کلیه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای

موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر محفوظ است.

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

سرشناسه: بارتل، آلموت Bartl, Almut

عنوان و نام پدیدآور: نخستین بازی‌های شاد و کودکانه: ۱۸۵ بازی شاد و کودکانه برای بچه‌های سه ساله تا سه ساله به

همراه روش‌ها و راهنمایی‌های مفید در ایجاد انگیزه برای خردسالان / آلموت بارتل، ترجمه‌ی لی لا لفظی.

مشخصات نشر: تهران: ذکر، کتاب‌های قاصدک، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۱۲۰ ص.: مصور: ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۹۰۱-۷-۱۰۱-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Babys Spielspaß.

2007, Ideen, nützliche Tipps und Anregungen für die Kleinsten 111

عنوان دیگر: ۱۸۵ بازی شاد و کودکانه برای بچه‌های سه ماهه تا سه ساله

به همراه روش‌ها و راهنمایی‌های مفید در ایجاد انگیزه برای خردسالان.

موضوع: بازی‌های کودکان * Children's games

موضوع: بازی‌های آموزشی Educational games

شناسه افزوده: لفظی، لی لا، ۱۳۴۸ - مترجم

رده بندی کنگره: GV۱۲۰۲/۱۶۳ ۱۳۹۶

رده بندی دیویی: ۷۹۰/۱۹۲۲

شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۷۴۵۶۸



فهرست مطالب

۱۷	یک بازی ساده	۷	مقدمه‌ی مؤلف
۱۷	نجات کردن	۸	مقدمه‌ی مترجم
۱۸	فصل دوم: تاب خوردن در آغوش مادر و پدر	۹	فصل اول: نخستین بازی‌ها
۱۹	لذت تاب خوردن	۱۰	نوازش
۲۰	یک، دو، سه... بپر	۱۰	هر کس راه خودش را می‌یابد...
۲۰	دور کردن اضطراب	۱۰	اشیای متحرک
۲۰	بب، جلو	۱۱	موشه اومد و اومد و...
۲۰	شعرهای مخصوص تاب‌بازی	۱۱	اشیای یزاقی
۲۱	تاب با ی	۱۱	موسیقی و هیجان
۲۱	تاب جرس و آرامش	۱۲	ریسمان صدا
۲۱	یک بازی «ا»	۱۲	چتر نجات
۲۱	بپر بالا	۱۲	نوا ی آرام‌بخش
۲۲	ترس یا لذت؟	۱۳	مشاوری مطمئن
۲۲	چرخ و فلک	۱۳	آویز رنگی
۲۲	تاب پارچه‌ای	۱۴	آیینه‌بازی
۲۳	ماشین سواری	۱۴	همکاری
۲۳	سکوت و آرامش	۱۴	ماساژ پا
۲۳	تاب خوردن دسته‌جاریبی	۱۵	فرقه‌های کاغذی
۲۴	غلت زدن دوتایی	۱۵	یک حس خوب
۲۵	فصل سوم: بازی‌های حسی	۱۵	ماساژ
۲۶	من می‌بینم	۱۵	حرکات موزون
۲۶	پنجره‌ای رو به دنیا	۱۶	توجه به بچه‌های بزرگ‌تر
۲۶	رقص در باد	۱۶	توپ‌بازی
۲۷	محیطی سرشار از محرک‌های حسی	۱۷	چه می‌بینم؟

۴۲	استخر بدون آب	۲۷	چه کسی مرا قفلک داد؟
۴۲	بازی با حباب	۲۷	دیوار لامسه
۴۲	نقاشی با آب	۲۸	عطر آشنا
۴۳	پینگ‌پنگ در وان	۲۸	آب + خاک = گل
۴۳	یخ‌های رنگی	۲۹	کیسه‌ی حسی
۴۴	بازی با آبپاش	۲۹	نامه‌های عجیب و غریب
۴۴	دنیای خیس و مرطوب	۳۰	وقت بگذارید
۴۵	فصل پنجم: کودک شاد و پرتحرک	۳۰	سرگرمی جالب
۴۶	بازی مامان خم شو	۳۰	پدیده‌ی حسی
۴۶	چرخ و فلک افقی	۳۱	سپیدستش
۴۶	لاک‌پشت‌سواری	۳۱	دک‌ی جادویی
۴۷	خزیدن با مانع	۳۲	نیاس تلفنی
۴۷	چسب زخم عروسکی و رنگی	۳۲	تصاویر جالب
۴۷	درشکه‌سواری	۳۲	ماساژ سر
۴۸	تصاویر مهیج	۳۳	کیسه‌ی حدسیات
۴۸	اصوات آشنا	۳۳	دوربین
۴۸	شکار رنگ‌ها	۳۳	بلندگو
۴۹	قدم به قدم با کودک	۳۴	بسته‌های حسی
۴۹	خمی استراحت کنید	۳۴	اثر تشویق
۵۰	کالسکه‌ی جدید	۳۴	تور بویایی
۵۰	کشت	۳۴	شروع تکلم
۵۰	کودک اجتماعی	۳۵	ساک لامسه
۵۱	آب و سوم	۳۵	تکان بده، کوچولو!
۵۱	بالش	۳۶	زبان و اصوات بیگانه
۵۲	چتر جادویی	۳۶	سوت زدن
۵۲	بازی و شادی	۳۷	چراغ قوه
۵۲	توپ و سُرُسره	۳۷	چراغ خواب
۵۳	باغ وحش کوچک	۳۷	بوسه‌ی فرشته
۵۳	اسباب‌بازی در اتومبیل	۳۸	فصل چهارم: آب‌بازی
۵۴	فصل ششم: بازی‌های خنده‌دار	۳۹	قایق موتوری
۵۵	بازی با لُب‌ها	۳۹	اسباب‌بازی‌های حمام
۵۵	بازی با لُب‌ها	۴۰	بازی با اسفنج
۵۵	بازی با اعضای بدن	۴۰	اسباب‌بازی‌های دست‌ساز
۵۶	بوس شکمی	۴۱	یخ‌های شناور
۵۶	صداهاى عجیب	۴۱	بازی با کف
۵۶	شوخی‌های بامزه	۴۱	وان کودک
۵۶	خواندن لذت‌بخش است	۴۲	نقاشی با کف

۷۲	بند رخت رنگارنگ	۵۷	بازی با دست‌ها
۷۲	سورتمه‌ی تابستانی	۵۸	بازی با زبان
۷۲	بازی با ابرها	۵۸	چهار دست‌وپا
۷۳	تنوع در برنامه‌ی غذایی	۵۸	زنبور قلقلکی
۷۳	پژوهشگر کوچک	۵۹	بازی پلک زدن
۷۴	قاصدک	۵۹	تقلید صدا
۷۴	بازی با توپ	۵۹	آدامس بادکنکی
۷۴	آقای قاشق و خانم چنگال	۵۹	غافلگیری
۷۴	گردش و غذا	۶۰	بهر بهر
۷۵	گشت‌وگذار	۶۰	بازی با سده
۷۶	ساده اما مفید	۶۰	حس خوب
۷۷	فصل نهم: برف بازی	۶۰	بازی تودماغی
۷۸	تپه‌ی برفی	۶۱	تغییرات بامزه
۷۸	معمای برفی	۶۱	سلام زانوی من!
۷۸	نقاشی روی برف	۶۱	تأثیر تشویق
۷۹	لامپ‌های برفی	۶۲	سُرسره
۷۹	سرما مفید است	۶۲	چترخندان
۷۹	سورتمه سواری	۶۳	فصل هفتم: بازی با شن و ماسه
۸۰	آدم بازی	۶۱	بچه‌های شنی
۸۰	کارت برفی	۶۴	جعبه‌ی شنی
۸۰	رستوران بنده‌ها	۶۴	دنیایی سرشار از تجربیات حسی
۸۰	سورتمه‌ی عروسی	۶۵	اسباب‌بازی شنی
۸۱	بچه‌ها با شن می‌خورند	۶۵	باران شن
۸۱	گنج برفی	۶۶	شن‌بازی
۸۲	فصل دهم: بازی با گِل	۶۶	گودال شادی
۸۲	طرز تهیه‌ی پاستین‌ها	۶۷	جعبه‌ی شنی متحرک
۸۳	شعر و بازی	۶۷	شانه‌ی شنی
۸۳	بازی با سایه‌ها	۶۷	بگرد و پیدا کن
۸۴	صبر و تحمل	۶۷	تپه‌ی شنی
۸۴	خانواده‌ی موش‌ها	۶۷	شن‌های رنگی دست‌ساز
۸۴	دستکش جفجفه‌ای	۶۸	تصاویر شنی
۸۵	موش بازیگوش	۶۸	جست‌وجوی گنج
۸۵	کوتوله‌های انگشتی	۶۹	فصل هشتم: نخستین گام در طبیعت
۸۶	تاب تاب عباسی	۷۰	آرامش
۸۶	قطار کوچولو	۷۰	دیدن باغ وحش
۸۷	هیچ‌کس کامل نیست	۷۱	باغ‌وحش در خانه
۸۷	نخودی	۷۱	بچه‌ها خیلی حوصله دارند

۱۰۶	قوتی تصویری	۸۸	خانواده
۱۰۷	فصل سیزدهم: صبح تا شام	۸۹	فصل یازدهم: وسایل بازی و شادی
۱۰۸	دست و پا زدن	۹۰	بازی با حجاب
۱۰۸	قاشق جادویی	۹۰	جعبه‌ها
۱۰۹	رسم و عادت‌های مفید	۹۰	اسباب‌بازی اسفنجی
۱۰۹	نمایش عروسکی	۹۱	زنجیر لامسه
۱۱۰	آرامش بچه‌ی بزرگ‌تر	۹۱	نکات ایمنی
۱۱۰	لذت غذا خوردن	۹۲	اسباب‌بازی یدک‌کش
۱۱۰	بندهای غافلگیرکننده	۹۳	فست اسباب‌بازی‌ها
۱۱۱	مامان غرغرو	۹۴	فست بازی
۱۱۱	شام زیر نور شمع	۹۵	اسباب بازی و رشد
۱۱۱	عکس‌های خانوادگی	۹۵	آیین‌های دست
۱۱۲	فراتر از واژه	۹۶	نقاشی روی آینه
۱۱۲	بازی دسته‌بندی	۹۶	اسباب بازی و دست
۱۱۳	ساده، اما مهم	۹۶	جعبه‌ی جادو
۱۱۳	جعبه‌ی حافظه	۹۷	توپ بازی
۱۱۴	برج روزنامه‌ای	۹۷	همه چیز نو
۱۱۴	تق و توق بازی	۹۷	توپ نرم و سبک
۱۱۴	سادت	۹۷	صندوق اسباب‌بازی‌ها
۱۱۵	قصه‌ی شب	۹۷	فصل دوازدهم: قایم باشک
۱۱۶	اوقات دو نفره	۱۰۰	گل یا پوچ
۱۱۶	قصه‌های آماده	۱۰۰	کو، کجا رفت؟
۱۱۶	سخت‌بازی	۱۰۰	پیشرفت بزرگ
۱۱۷	تونل	۱۰۱	خانه‌ی کوچک
۱۱۷	بالش موزیکال	۱۰۱	من مستقل‌ام
۱۱۷	پتوی آرامش	۱۰۲	قایم باشک
۱۱۷	آسمان پرستاره	۱۰۲	کمی جسارت مفید است
۱۱۸	خرس مهربان و جدانشدنی	۱۰۲	بگرد و پیدا کن
۱۱۸	شب بخیر فرشته‌ی کوچولو	۱۰۳	غافلگیری
		۱۰۳	بازی با آینه
		۱۰۳	دور شو بد اخلاقی!
		۱۰۳	کتاب کودک
		۱۰۴	بپا گیر نیفتی!
		۱۰۴	شعبده‌بازی
		۱۰۵	یک راه ساده
		۱۰۵	کارتن جادویی
		۱۰۵	ریسمان سحرآمیز

مقدمه‌ی هفتم

در دنیا هیچ چیز با آلودگی زیاده بی‌آلایش بچه‌ای بی‌دندان قابل قیاس نیست. هیچ چیز به اندازه‌ی حنجره‌ی کودکی، روح و جان ما را صفا نمی‌دهد؛ موهبتی که کاملاً رایگان و بی‌هزینه است. همراه با فرزندان از این دوران لذت ببرید و دنیا را بار دیگر از دریچه‌ی چشمان او نظاره کنید.

سرگرمی‌های این کتاب برای نوزادان و خردسالان مناسب می‌باشد و روش کار آن به این صورت است که ابتدا بزرگ‌تر جای بچه‌مان کودک بازی را انجام می‌دهد و کودک در وهله‌ی نخست فقط از تماشای بازی لذت می‌برد. هم‌بازی‌های کودک در این بازی‌ها عمدتاً بزرگ‌ترها هستند. بچه‌های بزرگ‌تر هم از این که می‌توانند خودشان بازی‌ها را انجام دهند به وجد می‌آیند. آن‌ها خیلی زود یاد می‌گیرند که این بازی‌ها را با بچه‌های دیگر انجام دهند.

در این کتاب شما علاوه بر ایده‌ها و طرح‌های جالب و مبتکرانه، پیشنهادات مفیدی می‌یابید که به شما کمک می‌کنند، ارتباط خوبی با فرزندان ایجاد کنید.

مقدمه‌ی مترجم

«کودکان گل‌های باغ زندگی‌اند که باید همیشه شاداب و باطراوت بمانند و این وظیفه‌ی والدین است تا پاسدار این شادابی و طراوت باشند.

بازی و شادی ما را در انجام این وظیفه‌ی خطیر یاری می‌کند. کودکان در جریان انجام بازی‌های گوناگون مهارت‌های لازم برای زندگی فردی و اجتماعی را فرامی‌گیرند.

کتابی که در دست دارید شامل بازی‌های متنوعی است که همگی یک هدف را دنبال می‌کنند: «از بازی کردن فرزندان و بودن در کنار او لذت ببرید، پیش از آن‌که به سرعت پایار یابد» نفاذ نمی‌دارد شما کدام بازی را انجام می‌دهید، مهم آن است که اوقات شادی را در فرزندتان بگذرانید و خاطرات شیرینی برای او و خودتان رقم بزنید.

نویسنده کتاب‌های متعددی در زمینه‌ی بازی و سرگرمی‌های کودکان دارد که به ۳۰ زبان زنده‌ی دنیا ترجمه شده‌اند. نظر به اهمیت بازی و ارزنده بودن این آثار سعی کردم برای آشنایی و بهره‌جستن هرچه بیشتر خانواده‌های عزیز ایرانی کتاب‌های دیگری نیز از این نویسنده ارائه دهم.

به همین منظور علاوه بر کتاب حاضر کتاب‌های: «بازی‌های دقیقه‌ای» و «دنیای من و مادر بزرگ» به چاپ رسیده‌اند و کتاب دیگری با عنوان «۱۰۱ بازی پیش از خواب» نیز در دست ترجمه است که به زودی در دسترس علاقمندان عزیز قرار خواهد گرفت.

گفتنی است در بعضی بازی‌ها از اشعار شاعران کودک و اشعار فولکلور استفاده شده است و در مواردی هم اشعار را از آلمانی ترجمه نمودم و آن‌ها را به نظم درآوردم که امید است مقبول خوانندگان محترم قرار گیرد.

با سپاس - مترجم